

184 (2 Рос-Хат)
Л В 67

В. ВОЛДИН



ХАНТЫ

СТИХАТ

Владимир Волдин

Ханты



стихот

Средне-Уральское Книжное Издательство
Свердловск, 1968

Краеведческий
ФОНД

ВЛАДИМИР ВОЛДИН

Владимир Волдин (Волдин Владимир Семенович) 1938 оln сэма питас Тюменской область, Ханты-Мансийский округ, Ханты-Мансийской район, Сынг — Вар куртн хулвелпас хо семьяйн.

1955 оln лув Сортанг лапат классуп школа етшиптас, си ювпийн 1955—1960 олатн еш вой хул тайты ферма заведующия рупитас.

1964 оln Владимир Волдин Ханты-Мансийской педагогической училища етшиптас па интам округ радиовещания сотрудиника рупитл.

Стихат лув педучилищайн ханшты питас, печатайтылас «Ленин пант хуват» газетайн, русь ясангн «Ленинская правда» па «Тюменской правда» газетайнгынн.

Волдин стихат окружной па центральной радио хуват мирн хулантлаит. 1965 оln лув Овас мув писателит кимат конференцияйн Москвайн ус, а 1967 ол февраль тыласьн Ханты-Мансийской округ айлат поэтат па писателит совещанияйн ус.

«ХАНТЫ» нэмуп сборник ханты поэт олангмит книга.

М. ШУЛЬГИН.

7—4—3

67—68 (м)



Эхум

ЛУНГН

Ёхум харн лунг порайн
Янгхты шенгк ям лантанг харн,
Вурты каруп вуншет вантман,
Тывелт — тухелт сэм паватман.
Керас харн лукат кейлат,
Нуват хуват лангкет янгхлат.
Ёхум харн кусяр шохал,
Ханшанг пасты вулы хохал.
Шенгк ям сята руванг хатл,
Хатл ёш сив вера катл.
Сиртн хурам сэма вантты
Вулы лантанг ханшанг тахты.
Ёхум харн юнл хатл.
Ар ям хурам нухлы вантл:
Этар, нуви, сэманг ханшет,
Русэнг лыптат па ай ваншет.
Юш хонангн сёрха няхал,
Нанг пелана вунши лопал:
Нанг па няха шушты ханты,

Питлан пелы лангки каншты?
—Ешак вунши, шоп ма няхлум,
Ёхмем вантман арилум,
Лунг порайн шенгк лув ям.
Вера хутлал хатл сэм.



ЁХУМ

Манэм мосл вуншенг ёхмем,
Сит па шангкап самал муvem.
Волэм: хоят самал сэнгкал,
Лыланг калы сята хухал.
Сит ма волэм,

сит ма вантсэм.

Вут муv ёхмем иси сам.
Вера калты хатл ёшат —
Самн волты калы юшат,
Ёхум вунши муv сам лэрат —
Самлуv лыпи калы юрат,
Лыв си ёхмев лылнга верлат.
Си унтасн вунт вой лылнгат.
Ёхум — самем ма лаваллэм.
Вурак, вун куш яснген, лыкен,
Ёхум муvа ант си эсллэм,
Тухланг воя куш ат йитэн,
Ма ёшемн куншемалэм,
Курнг вой кура пухалмалэм.

ЛАНГКИ

Вел лованг ики юх тыйт са манал, —
Ханты моньсюпты ситыса лопал.
Муя па лангки альсялы ситы,
Лов шашн янгхты ханты хо иты?

Лангкие, мирем шоп па лув симась
Лувела мосл вунши тый карась.
Икиле лампа нохар лэталн.
Шангкап лув лов наварматалн.

Еша ма нётлэм моньсюпты яснгал:
Лангки сит шангкап тухланг вой
янгхал.
Лоньсь эвалт вурхал веншиел лув.
Наварматалн сохмиел хув.

Хопем манл вунл пул иты.
Нуви Ас йингк увса хухал.
Пан вур калтал нумлта илн,
Нумлта вантлум сэмн иллы:
Ас йингк иса мухты калтал
Янгхлат мевтэт сурах пила.
Иса хулат рома воллат
Волты верев ант лыв волат.
Юхан хонанг юхат лотьлат,
Шангкап Асн хумпат манлат.
Ант лангхалум ром вулопсы,
Юхан мухты йингк калупсы
Ат вос лулн вут мув хурас,
Юхнг мув па турнанг керас.
Иса арсыр ат вос элпал,
Шангкап каврум шайпут йингккал.

МАЛАНГН

Вунши юхат вурты кар
Хутлал шангкап сулкел кар.
Мангнанг юхн ай вой сый.
Вот ант сэнгкал вунши тый,
Маланг хося холуп таллум.
Ар хул интам ма ат веллум.
Маланг хося хумпат воллат,
Йингк войленгкет йингк сух таллат.
Шангкап лунг сос карты хося,
Йира шонгхал йингк сэм хул.
Ёшем сялта хул си вул,
Сорни хутлал холпем хося.
Рат хар тутэм хува хутлас.
Еша волман путэм етшас.
Тут нувийн яньсьлум ин
Маланг хуланг хошумйингк.

ХАНМЕМ АР

Ма пунглэман ханмем вул,
Куш лув пирась, юрал вун,
Лангранг, карась, вотум ухуп,
Потранг, моньсинг, умась аруп.
Нумас версум хота янгхты
Арат моньсит уша верты.
Няхман лопас манэм лув:
Курн янгхсум аршак муv.
Ма си хулсум умась ар,
Потранг моньсинг умась кар.
Па ма лунгхсум катра йса.
Си йис верат вантлум иса.
Хуты ханты вунта манл.
Мойпар пила па лув пакл,
Умась, усьхуль лунглтуп арат,
Сэма каллат иса верат.

Ёхмат, вуймат ванттэн лампа,
Хул па вунт вой канштэн лампа.

Ханмем турсый хулты ям,
Яснгал, потрал иси ям.
Хой туп лопас симась ясанг:
Хантэт кутн умась антом,
Аранг, моньсинг антом ясанг,
Хантэт кутн хурам антом.
Ма сит лоплум вор си потар.
Вурты луксэм утшам куняр
Верал иса атом потар,
Лувел ант кал ханты хурам.
Ма вохлалам ханты мир
Иса ханшты умась потар,
Йилуп умась верат ханшты,
Ханты якн иси якты.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



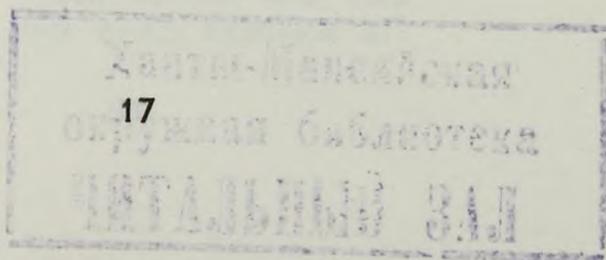


Ханты

СУМАТ

19217

Лопл ишни мухты манэм
Ма омсалтум нуви сумтэм:
Тарум вот па лоньсинг вотас
Ма веншема вера сэнгкас.
— Еша пака, ма сумтыем,
Сора манл вун иськиен.
Ар нанг вуя хошум рув.
Сора энмал шакранг нув.
Ишни пунгал умась меньнэ,
Аня русэнг ухшам пуна.
Мир тыв йилат нангат вантты.
Ухшам илы питл пентты.
Интам юхэм пела вантлум.
Воньсюмутн самем хутлал.
Русь хо лухас ма си тайтэм.
Ситы мосл манэм сумтэм.



КУБА

Куба хутлум хатл сэмн,
Вера катлум хатл ёшн.
Вураката сит ант мустас,
Тутанг нёлы кар си похнас.
Шангкап лухсанг карты лэпсат,
Куба мирев ертуп версат.
Нохар сэмн нёлат рывлат.
Карты йинтпа вракат пеллат.
Лэлы мойпар пенгкат каллат,
Куба нелты нумас тайлат,
Но Куба вун юр эвалт паллат.
Лыв туп вана ант си йилат.
Ёх си Куба лавалман тайлэл,
А вракат вана йиты палтэл.
Ма си вантлум карась ханты,
Вухсар сухпи тушлал вантты.
Кастро — Куба ханты мэтты
Енл иты яснгал пел.
Па мунгева сама йил,

Шангкап Асэв соймат йингк.
Муйсар мойлуп лувел малум?
Пасты вулы — мойлуп тулум,
Шакранг вунши увасн энмум,
Нефть сун хатл тутн этум,
Лулн нефтев Куба мира
Ат мас лулн сама тутат,
Вана йиты вурак кулат
Ат тусыит тутн йира.



КАСУМА МАНЛУМ

Мосл манэм вунтанг ёхмем.
Вутн мирем энмум пата.
Сялта си вер юхтас манэм.
Вантты шенгк ям мувев тата.
Катьрем манал Касум пела,
Хантэт волты вошев пела,
Хута хантэт рупутаел
Молупсия, веля тайлэл.
Амп па шангкап пила нумлэл.
Юхан вантлум: сёрса ювмал.
Нумсэм хуся амтуп шенгк ар,
Шангкап юхан йингки вун хар
Русь ёх эвалт ма си манлум.
Карты пуна хась па воллум,
Уванг Касум — ханты юхан
Русь вун Аса паста хухал.
Ёх лоплат: Шенгк мосты вошев,
Интам мирев яха воллат,
Лухас ясанг мунг си лоплув,

Арсыр ясанг куш лыв тайлат.
А катра йисн арсыр ясанг
Ара талас ханты мирев,
Шангкап вунт вой пасты пенгканг
Ара маншас вулы тахты.
Интам яснгат яха лунглат,
Ин лыв ёшлал яха катллат
Иса мирн хулты пата.
Вулопсы верман яма тата.
Сора, сора Касма манлум.
Касум, Касум, муйхурасуп?
Мосум ханты мир волум,
Касум мирем хурас вантлум.
Лыв пилэла лухсамтыйллум,
Лыв олнгелн потар ханшлум,
Хойтат велпаслаты харсет,
Амплал пила велпаслалат.



ЛУХСЭМ ПА МА

Мосум хонанг хуся лольтал
Сумат вун па лепн вунши.
Ма ванттэмн сумат вуншак,
Нуптал вун па юра волтал.
Лыканг вота ертуп верман,
Сумат, вунши лухса волтан,
Нумас тайтан яха маны,
Иса волты хантэт иты.
Русь хо лухас ма си тайлум,
Арсыр потар мин тайлуман.
Тух сёс потрем пайлы воллил,
Ар пуш яснгал си хо пайлы.
Нанг си масн, русь хо, манэм
Амтуп, волупсы тынанг, волэм.
Мирев нефть па газ ин вуйтас,
Русь хо иси сит па памтас.
Мин манлуман иса еллы
Русь хо мосты лухсэм пила.
Вевтам верлам йира тахты

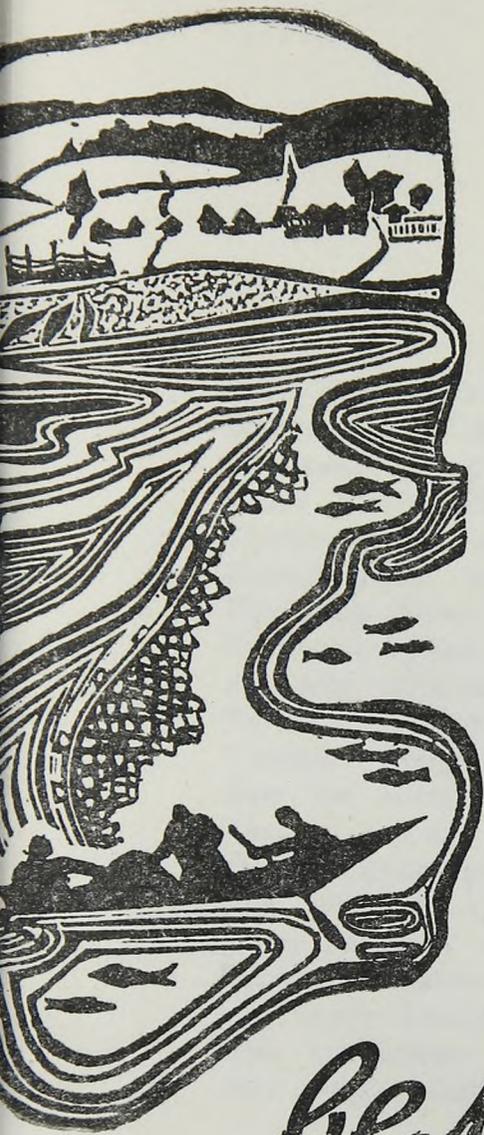
Вол си хоем манэм пила.
Мосум хонанг хуся лольтал
Сумат вун па лепн вунши.
Ма сиремн русь хо — сумат,
А ма — лепн лольты вунши.



ТУТ

Иса марн хутлал тут,
Катра йисн хутлас тут,
Интам иси хутлал тут,
Арсыр йисн — арсыр тут.
Хуты восат катра мирем,
Яснгат эвалт туп ма волэм.
Асем лопты ясанг хуллэм,
Йис вулопсы уша верлэм.
Там йис верев яма волэм,
Вулопсы интам ишиклэм.
Тынанг яснгат мунгев няхлат,
Воньсюмутн самем хутлал.
Вут мув хуся лыл шив этл,
Нефть сэм няхман нухлы ванл,
Закон хатла вуся китл.
Мувеv тась ин сэма питл,
Иса марн хутлас тут.
Катра йисн хутлас тут,
Юрал шимал катра тутэв,
Ин вулопсы — сьяванг тутэв.





Хул
велнас ёх



[Faint, illegible handwritten text]

[Faint, illegible handwritten text]

Вунт муv хуват вунт хо янгхал
Вантты ром лув иса веншал
Шангкап ёхум хары тэван,
Амат этл сэмнгал эвалт.
Лувел лулн панта этты,
Лувел лулн вунт вой велты.
Лув сэм воил еллы манл,
Кусьман туллэ лангки пантл.
Ар вер нумсал ант си тайл,
Вунт хо верат туп лув верал.
Сэmem манал лув ювпелн.
Лув си митра ма ванттэмн.
Хасьпа нэпек лоньсев вантты.
Пера хухал шангкап вутны.
Век ёш иты сята янгхал.
Лухн ханшум калы пантал.
Рупутайн сэвал лув
Ин ясанг буква сыхат хув.
Лув си сэвал арат вун, ям.
Ант куш малы вухн интам.

ХУЛ ВЕЛПАС ЁХ

Аланг. Антом нуман хатл сэм.
Пушкан нёлн мотор сый
Сора хаил тухал хар,
Хулат янгхты хул юш ар.
Тухал тахлат, икет, кай!
Саран хопел елта кал.
Тэрмат таллат тухал вуты.
Нумас тайлат ар хул вуты.
Сох хул лык сэм сята кал,
Сорт па мевты, сяпар пал.
Шонгхал ев па каранг нярки,
Лук сэм тайл келсиленгки.
Ар хул тайл матня, сэмат.
Нях сир тайлат тухал сэмат.
Куся лопал пил ёхлала:
Матня сухум вуты тала!
Вуты талса матня сухум.
Арсыр хулн тэл лув лунгум.
Саран хопел мир сив тулат.

Арсыр сэмат нухлы вантлат.
Хатл сэм ин вельси хутлас.
Курат эвалт посанг этас.
Си ёх ат мар ант па улсат.
Юхтум хатл па ант уллат.
Юр па таксар нумас тайлат,
Рома волты ант лыв паклат.
Ант лыв ханьлат сэмлал лап
Юлта тулэл хо Новак.



УРКАНГ ХО

Сухум иты ухал манал,
Ики илы хасьпа питал,
Нивсьта вулэт паста манлат,
Нямалт иты лоньсит рывлат.
— Куртэм звалт вунта манлум,
Саккар, мис вуй, нянь тулум.
Питы вангранг, ханшанг лук,
Нуви лэпак тулум нык.
Миюм яснгем тайлэм така
Талты йиты елэм пата.
Вунт ёх пила касты питлум,
Ям ёх эвалт ант ма хасьлум.
Воллан, ёх, муй, венгхо ма.
Хась пурлалум торума!
— Урканг ики, вулыя,
Сора мана лангкия!
Ант ки тулан вунт вой нык.
Вуйтлан наман эви лык.
Веншен этла вурты карн,
Йира ванглан карнг савн!

Сорненг хэсанг хутлал тахты,
 Сэмат каллат нуви атн.
 Сэм ванттыйн тата каллат,
 Мувев пела иллы вантлат,
 Няхман нуман яха юнлат,
 Атн янгхты хоя лоплат:
 Атат марн нуман иса
 Манты пантлан каллат хэса.
 Ломатты сёсн нухлы ванта
 Хэсат нётуп вохты пата.
 Нуви тут мунг вусемалув,
 Хатл иты най си китлув.
 Мунг си волэв, хэсат мослат,
 Хурам иты нуман каллат,
 Ханты мирев нухлы вохлат.
 Тыв юваты лыв си лоплат.
 Хэсат пела ханты лопал:
 Еша ай вер пакумтаты,
 Моньсь йис ясанг тутанг нёлны
 Пурлэмалув сора нухлы.

НОХАР ЮХ ПА НАНГК

(моньсь потар)

Ар сот ол мар нохар юх
Питы веншуп вун па вус,
Палтап сэманг лэпсанг ух
Иса мира палтап тус.
Хурам лыптанг ай сумтыет
Па екар хоньинг ай вуншиет
Менгк хо лепн волты палсат,
Ай вуш хуват йирн этсат.
Па си кинься юра тайса
Юхан хонанг нангки пай,
Ханты мирн вера палса.
Шепан сирн ханты ай.
Но си тумпи ясанг тывас:
Нохар юх лангкар мунг ат тайсув,
Нангк юх юранга ат мунг йисув.
Ушанг: ханты юра эвлас.
Векат вантлат: сит, я лунгхат.
Мир ёш таллат лэр илпия.
Карты сорненг вурты вухат
Верлат лунгх тась ларпия.
Увас мувн вулмал ар
Арсыр лунгхпи потар кар.

Сялта хойса ясанг лэр,
Шепан верум атум вер.
Ленин турсый росман манас,
Султум иты ара пурлас.
«Митра» хошум шепанленгки
Йира вуськас пенсярленгки.
Шепан тата хувн антом,
Лунгх ант тайл мувев интам.
А нохар юх па нангк
Ин па хурам тайтан шенгк.
Куш па юхнган — менгкнган си,
Антом лунгхнган нэмлан лын.
Йисн лопум ясанг иси
Па хурасн мирн лопла:
Катра симась ясанг лопум:
Нохар юх иты лангрев ат вус,
Нангк юх иты юрев ат йис.
Ма туп йилуп сирн лоплум:
Нохар юх кинься лангрев вутанг,
Нангк юх кинься юрев сьяванг.
Самал сорненг волты мувев,
Лэпак сухн вун мунг тасев.



ВЕЛПАС
ЁХЛАМ
ХУСЯ
МА

Ин велпас ёхлам хуся ма.
Вера мослэм Мосум па.
Йинтуп тыин вот си пухал.
Еманг сангхум сята няхал.
Па хашнга иты рупитлат,
Сята мирев тухлылат.
Нефть сэм иты йингкев хутлал,
Ар хоят си тухал тал.
Ёш луй иты каллат.
Хасьпа юхы хота лунглум,
Велпас ёхлам хуся манлум,
Шангкап вутн тутат вантлат.
Иськи сёсн сивелт йилум,
Тухланг воят арат хуллум.
Ма тайты семем — хул ёх сам.
Па ханты яснгем хулты ям.
Тум торум харн янгхты хоп

Вантты хул хур тайтал, шоп.
Манэм мосты велпас ёх,
Нынан нётл вутн юх.
Ин велпас ёхлам хуся ма.
Вера мослэм Мосум па.
Йинтуп тыйн вот си пухал.
Еманг сангхум сята няхал.



МУВ КУСЯ

Палтаплы хантэт
Вут мувн воллат,
Шик муват лакка
Атэлт лыв янгхлат.
Палтап вой эвалт
Ант па лыв паллат.
Вунта мантэлн
Пушкан туп тайлат,
Лаюм шуп тайлат
Вуты мантэлн.
Тунга лыв янгхлат
Вотас волтыйн,
Па лыв ант паллат
Иськи рув эвалт.
Юхы лыв йилат
Хатл лунгтыйн.
Ханты хо эвалт
Мойпарле пал,
Лув сив этталн

Пурты вой пал.
Пушкан тур эвалт
Лангки ант манл.
Ёхманг па пухранг
Вут мувев хуся
Вунтыман янгхты
Ханты хо куся.

Faint, illegible text or markings at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.





Полонез

ТОВИЙН

Онгат хурн энумлат,
Тови юхъенгк рутумлат.
Йилуп юр си тайл мувев.
Лыл шив сама тал си товев.
Лошек иты талэв манл.
Мирев интам амтуп тайл.
Ханты эвет вера няхлат.
Хо ёх сивелт вера вантлат.
Вантлум: пан вур хув.
Торум харн манл лув.
Нэнгат, хоит вантлат сивелт.
Лулн янгхты сята лывел.
Сора, сора сив мунг манлув,
Торум харн уйтантайллув.
Тылась хося поры верлув,
Умась сята шенгк ар уйтлув.

МИН КАТ ХОЯТ

Интам нангат вуитмемн
Самен хасис ма нумсэмн,
Туп ма паллум нанген нюрты.
Муя паллум ситы верты..?
Вунши нохар ай самымем
Сыры кинься шенгк сурыйл:
Волэм: нуман нохранг нуват
Вотлы ант си ёваллаит.
Сиртн иси, мосты эви,
Нанг лыл рувен юхтас тыв си.
Хумас волан самем хутлас,
Нанг па лопа: палэн хулас?
Кат хоятн мин лольлуман.
«Мин» ям ясáнг мин тайлуман.
Лув кат ханты ясанг вул,
Кат вулопсы яха тул:
Мосты тынанг ям эвие,
Шакранг уптуп ям пухые.
Мин иси вулопсэман
Яха ин, сар, верумлэман.

ЕКАР ХУВАТ УХАЛ МАНЛ

Лыл шиванг хатл. Екар хуват
Ухал манл энгк юш хуват.
Оль пат сый хув кутн сасьл,
Шухматы сый екарн сасьл.
Порхаинг ики ухалн манл.
Пантанг вейнгал калланган сята,
Шаш ювал келнгал русыет каллат,
Ухалн арсыр вунт воят воллат.
Курумн хоптэт ин па си манлат,
Екар ай вуншет сорашик хасьлат.
Хулум энгк хопты аланга кирум,
Хатл сэм вунта вулы мар манум,
Курмыел сирн ин па си манлат,
Энгк юш хуват тунга рывлат.
Ларыты сёсн ухлые пуши
Хась пурлал вунши тый вуша.
Вулые иты арые хухал,
Лоньсие хуват яснгыел манал.
Ханты хо пила екар арийл,

Ухал нумпийн яснгал ларийл.
Ухалн янгхты иськийн ям,
Сэма па вантты лоньсие хурам.
Иситы си сёс вулыен каркам.
Ампыен янгхты ям хатл интам.
Лоньсь сэмат кутн хатл сэм юнл.
Лоньсь рават интам — тут лаванг вурхал.
Екрые хуват ухал си манл,
Ухал ювпийн арые хухал.



ВУНТ ХО

Шангкап монъсь хо лольтал,
Вунт хо еллы мантал.
Сэмнгал — тут си хутлал,
Нум мув хатлэв калтал.
Вуюм шик юх мухты,
Шангкап енгк сүх тахты,
Ванл иса сэман:
Вут мув хотл саман
Ултал мойпар лыки,
Вантты пирась ики.
Лангкмал пунанг сахал.
Пакнум вой си хухал,
Вунта манал нёлан —
Трактор юхат маншал,
Хойса газ рув лылан.
Вунт хо ванл веншал.
Вунтар иты иллы,
Лошек иты нухлы
Паста янгхал лув,

Иса воллэ си мув.
Сэмнгал вера калэт,
Нёлат — кешет пастэт.
Тыхал лангки калтал,
Вухсар ант си мантал.



Ас мув лоньсит манэм мослат.
Лангки лампа вунт мув сахат.
Лэпак, нюхас суха лунгас,
Мувев ин си вера хутлас.
Мувев лакка сорни ултал.
Мувев хуся амтуп вултал.
Вунши карась лэпсанг ёшн
Сорненг нефтев сэмат каллат,

ИШНИ ХАНШЕТ

Там пуш сыры нух верласум,
Ишни ханшет шиваласум.
Интам сикем иська ювмал,
Лыл шив этты каман питмал.
Ишни пела ма си вантлум.
Арсыр ханшет сята каллат.
Вут мув воят лисн ханшман.
Муве вoшат сэма хойлат.
Хойны ханшса хурам сит?
Яма ханшас ишни хурам
Ёшлы курлы тушанг ики
Вельси юхтум ики — иськи.

ТАРУМ ВОТАС ПОРАЙН

Тухланг хопн паста манлум:
Нумас иты сора пурлал.
Туп аршак хатл торум атом,
Мошанг хоят иты лалтал.
Ин нартама хатлат манлат.
Вера айлта лыв си хатлат.
Куш шумал юхн вера,
Хуты йисн хантэт версат.
Хатлат айлта манлат шенгк —
Ёвлум юшн манты шук.
Вулэнг ухал, тухланг хоп
Имуртн антом лопла, шоп.
Торум вевтам — ухала лэла,
Кирум вулы йис ки вевлы,
Курн муйпа лухн мана.
Туп ханты ал лоль.

Сит йина.

ПОЛОНЕЗ

Муй па симась, ант ма волэм,
Пала лунгал, пухал самем?
Вунт мув эвалт ин ма йилум,
Амат эвалт сив хась лольлум.
Умась сыит ин ма хулсум.
Огинский сый сит манэм тус,
Па пала хоис полонез.
Сыит хулман еллы манлум.
Вера си куш ертэв манал,
Пасты вулы — нумсэм хухал:
Этсум лыланг, хатланг мува,
Хута сурум верла рава.

Тухланг войн вутн манал
Умась сыит пасты хухал.
Нумсэм хуся амтуп вултал,
Па сит нумса пэртуп тутал.
Сыит паста еллы манлат,
Ма хултэмн еллы рывлат
Вунт хо арат умась яснгат,
Вунши нохрат питлат шангкап.
Хась па вутн паланг сасис,
Яха сасьты сыит мансат.
Ма ин тайты нумсэн сирн
Хул нух питлат мирев нэпн.
Йилуп вулопсы вантлат лыв,
Вантты сит хась яха сый.
Юхат нюрлат, вот пух янгхал,
Мувев лангкар ин си тутлял.
Лоплум, ёх, сит палтап антом,
Йилат сыит умась, амтанг,
Лыв мал, еллы мирев вохлат,
Атом верат йира тахлат,
Шангкап тови юхан енгк
Лыюм пул юх маншал шенгк,
...интам сыит ая йилат,
Рома пайлы еллы манлат,
Вантты ерт сэм илы питал.
Калы нефть сэм мувн манал,
Ром па пайлы мувн

волты.

Сит ма интам питсум хэлты.
Ма, хой мирал йисн катра

Ант хуллисат сыит — митра,
Хуллум сый. Лув сама лунгас.
Самем амтас сит па хулас.
Хулна уптлам вот си ёвал?
Ратива манэм амтуп тус,
Па упта хоис полонез.



ХОЙТЭВ НУМПИ!

Мув...
Ар вер тайл лув.
Вулы рутмас мувн,
Нефть сэм тывас мувн,
Ханты энмас мувн.
Пасты енл эватл торум,
Хатлэв керлал мувев лакка.
Хоят пурлал иси веськат,
Вулы юш си нуман верал.
Хэсмит Век си нюхмас кенгка:
Хоят муйпа Мувев вуншак?
«...Ма! — па лопас ханты, юршак!
— Антом! Ма! Ма Мув — ангки!
Иса мират ма тайсаллам!
— Марсэв пела мирев манлат, —
Хэсмит Век ин луй си вусьл, —
Мув харленгкет тата хасьлат.
Ханты Мува пил си каншл,
Торум хар сух си маншал.

Сасьл ясанг:
хойтэв нумпи?
Ма сит лоплум:
сит, я, тумпи!
Омаслум,
Нумсэм ситы манал:
Марс па Мувев лухсамтлаллув.
Мувев — ангки, Марс — сит асев.
Ханты лынан пуха питл.



КНИГАЙН ВУЛТЫ СТИХАТ

Владимир Волдин

ЕХУМ

Лунгн	5
Ехум	7
Лангки	9
Хопем манл....	10
Малангн	11
Ханмем ар	12

ХАНТЫ

Сумат	17
Куба	18
Ханты	20
Касума манлум	21
Лухсэм па ма	23
Тут	25

ХУЛ ВЕЛПАС ЁХ

Вунт мув хуват.....	29
Хул велпас ёх	30
Урканг хо	32
Хэсат	33
Нохар юх па нангк	34
Велпас ёхлам хуся ма	36
Мув куся	38

ПОЛОНЕЗ

Товийн	43
Мин кат хоят	44
Екар хуват ухал манл	45
Вунт хо	47
Ас мув лоньсит....	49
Ишни ханшет	50
Тарум вотас порайн	51
Полонез	52
Хойтэв нумпи?	55

ВЛАДИМИР СЕМЕНОВИЧ ВОЛДИН

Ханты

Стихи на хантыйском языке

Художник **Н. Никулина**

Редактор **А. Сенгепов**

Художественный редактор **Я. Черников**
Технический редактор **К. Проскурникова**
Корректор **А. Богородская**

Сдано в набор 15/II 1968 г. Подписано в печать 29/IV 1968 г. Бумага типографская № 1. Формат 84×108/64. Уч.-изд. л. 1,22. Усл. печ. л. 1,56. НС 14152. Тираж 1000. Заказ 151. Цена 13 коп.

Средне-Уральское Книжное Издательство,
Свердловск, Малышева, 24.
Типография изд-ва «Уральский рабочий»,
Свердловск, проспект им. Ленина, 49.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ



75422004
Окружная библиотека

13 коп.



Средне-Уральское
Книжное издательство
Свердловск, 1968